

UN NOUVEAU RÈGLEMENT SUR LES PESTICIDES BIENTÔT EN VIGUEUR / Page D6

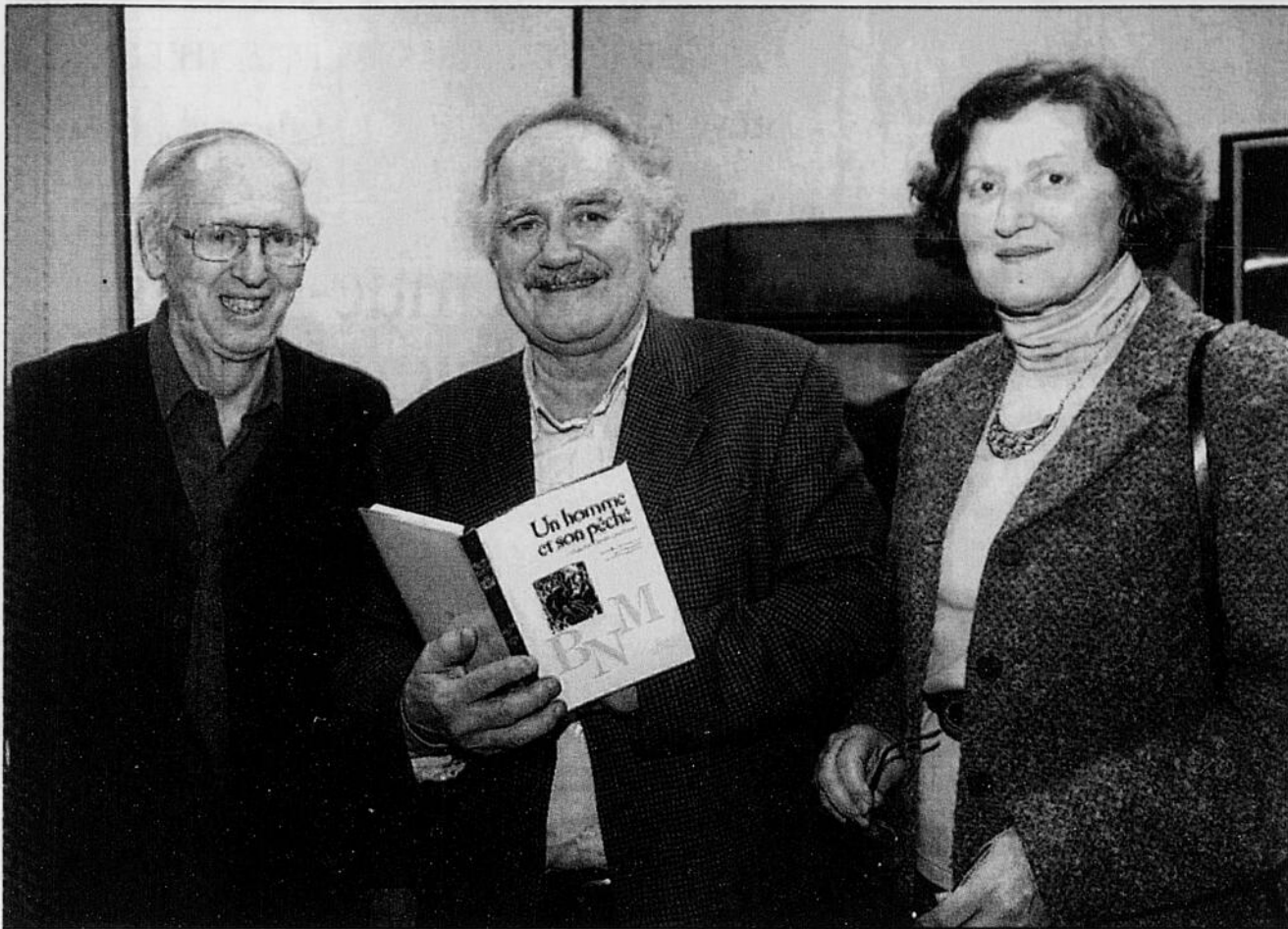


**Isabelle Boulay**  
Rupture confirmée avec son imprésario / Page D3



**Record du monde**  
Sixième mandat à Castro à la tête de Cuba / Page D6

# Du petit roman au phénomène unique



Une des recherches les plus exhaustives sur le roman *Séraphin. Un homme et son péché*, mais qui est aujourd'hui épuisée, a été écrite à Sherbrooke, par deux professeurs de l'Université de Sherbrooke, Yvette Francoli et Antoine Sirois. Les deux universitaires, qui assistaient à la conférence de M. Grignon Pierre Grignon, lui en ont remis un exemplaire dédié. Ce qui l'a ému.



SHERBROOKE

**A** bordé, lors de sa création par son auteur même comme un «petit roman» et comme un pamphlet contre l'argent, l'oeuvre de Claude-Henri Grignon, *Séraphin. Un homme et son péché*, est devenue un phénomène unique au Québec qui, encore aujourd'hui, 70 ans exactement après sa publication et avec la réactualisation au grand écran qu'en a faite le réalisateur Charles Binamé, continue encore de faire des vagues.

C'est pour causer de ce phénomène et de la vie de son grand-oncle qui était aussi son parrain, Claude-Henri Grignon, que Pierre Grignon a quitté hier son village natal de Sainte-Adèle pour s'arrêter à Sherbrooke, dans le cadre de l'Heure du thé de l'Association des auteurs des Cantons-de-l'Est.

Pour l'événement, une foule nombreuse s'était massée à la Bibliothèque Éva-Senécald et n'a pas été déçue par la brillante prestation et l'humour du conférencier, qui a su ponctuer sa causerie de diverses anecdotes passionnantes.

**La grande pauvreté**

Professeur à la retraite qui a enseigné aux HEC, à l'Université de Montréal et au Cégep, Pierre Grignon a raconté combien son parrain, après la période de grande pauvreté dont il avait souffert dans les années 30, avant la publication de *Séraphin. Un homme et son péché* et sa présentation en radioman, avant celle en téléroman, avait été généreux pour lui, payant ses études classiques au Collège St-Laurent, ses vêtements, ses livres et ses bâtons de hockey - «et j'en ai cassé plusieurs», dira-t-il.

Mais au moment même où il écrivait son roman publié en 1933 aux éditions du Totem et qui lui a mérité le prix David en 1935, Claude-Henri Grignon vivait dans la plus grande pauvreté et connaissait le froid, même dans sa maison, raconte le conférencier, photographie à l'appui.

Portant comme premier titre celui d'*Israël* qui a été modifié en *L'homme qui portait son péché jusqu'au châtiment* et qui est finalement devenu *Un homme et son péché*, le roman visait d'abord et avant tout à raconter le mort de Donald.

**Des écrits de combat**

«Mon oncle s'investissait dans des écrits polémiques, de combat et de conviction. Or, il faut voir le haut-parleur considérable qu'ont été pour lui la radio et la télévision pour parler de ses valeurs comme sa vision très à droite du retour à la terre.»

M. Grignon raconte comment son grand oncle a démenagé les Pays d'en haut qui, à l'époque était le nom d'une région du Haut-Canada, située en Ontario, et a identifié de ce nom la région au nord de Montréal qui s'appelait à l'époque les Cantons du Nord. Fait étonnant, le village de Sainte-Adèle n'est pas nommé une seule fois dans le roman. Sa dé-

signation n'est arrivée qu'avec la présentation à la radio.

«Au moment où on lui propose d'adapter son roman pour en faire un radioman, qui a occupé les ondes pendant rien de moins que 28 ans, il avait déjà une expérience à la radio qu'il avait écrit *Le déserteur* dont la réalisation était signée par la jeune Judith Jasmin, il est dans une certaine misère financière et ne peut présumer du tout de ce qui va lui arriver.»

Incidentement, c'est à Guy Maufette qu'a été confiée la réalisation du radioman et sa Donald était incarnée par Estelle Maufette, la fille de celui-là.

**Concurrer le chapelet**

Puis la radio, où il concurrerçait tous les jours avec le chapelet en famille avant de décider lui-même de modifier la case horaire, contribue à le rendre plus à l'aise, avant que le phénomène des *Paysanneries*, qui consistait en de petits tableaux mettant en scène les personnages de l'histoire que l'on promenait de ville en ville avec souvent des auditoires de 3000 ou 4000 personnes, ne survienne.

Puis, avec l'arrivée de la télévision où *Séraphin* a régné pendant 12 ans sans compter les nombreuses reprises que

l'on continue encore à voir aujourd'hui, le dimanche après-midi, la consécration a été complète. Claude-Henri Grignon avait 62 ans lorsqu'il a signé son contrat pour la télévision.

Cousin germain de Germaine Guévremont, née Grignon, Claude-Henri Grignon a aussi signé sous le pseudonyme de Valombre des *Pamphlets* en quatre volumes.

**Le Alexis de Séraphin**

«Dans son histoire, celui qui lui ressemble le plus c'est Alexis, qui aime prendre un coup, qui est généreux et bohème. Quant à la grosse Georgiana, la lionne, c'est sa femme Thérèse, qui venait toujours le rappeler à l'ordre.»

L'homme, qui a été maire de Sainte-Adèle tout comme trois autres Grignon de sa famille, incluant le conférencier, qui a occupé le poste pendant huit ans, a passé les dernières années de sa vie à écrire.

Puis, atteint de la maladie de Parkinson, il a cessé complètement de parler à la fin de sa vie, qui s'est achevée en avril 1976.

Lui qui a toujours fait de la politique, qui était un libéral convaincu, mais exérait René Lévesque depuis la grève des réalisateurs à Radio-Canada alors qu'il était lui-même un anti-syndical, est décédé l'année de la prise de pouvoir par le Parti québécois.

«Si mon oncle n'était pas mort en avril, il aurait succombé c'est sûr en novembre 76, le jour de l'élection du PQ» note, sourire en coin, le conférencier.

« Le meilleur spectacle du Cirque Éloïze... »  
- La Presse

« Des acrobaties qui fascinent jusqu'à couper le souffle »  
- Variety, Los Angeles

« Exceptionnel et bouleversant! »  
- Le Journal de Montréal

« Une véritable fête... »  
- Voir

Mise en scène de Danielle Foy-Pasca

Groupe Investors présente le nouveau spectacle du

**CIRQUE ÉLOÏZE**

**NOMADE**

La nuit, le ciel est plus grand

Lundi 10 et mardi 11 mars à 20h

Achetez au 820-1000

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Québec IGA TELE CITE Desjardins

Dimanche 9 mars, à 10 h 30 et 13 h 30

Humour, mystère, suspense vous accompagneront dans ce passionnant voyage de Disney!

**CENTRE CULTUREL** UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Achetez au 820-1000

IGA Desjardins

passaport

ALORS 2003

**JEUNESSE**

5 activités pour 8 \$ seulement pour l'enfant de moins de 14 ans!

Passaports en vente aux guichets du Centre culturel et au

**820-1000**

Stationnement gratuit le dimanche.

♥ **Matinée pour enfants** ♥  
**Cinéma 9**

UN FILM SUPER COOL!  
Une potion pour une vie de poisson.

**Gloups!**  
je suis un poisson

seulement **2\$**

**8 mars 2003**  
**10h00 a.m.**

Au profit de la:

**FONDATION**  
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke  
en collaboration avec

énergie 106.1 LaTribune

Minours sera là pour t'accueillir!!!

**MOLSON DRY** vous invite aux spectacles

**ZAZIE DANS LE MÉTRO**  
Mercredi 12 mars à 20h

**ROBERT CHARLEBOIS**  
Vendredi 14 mars à 20h

**KEVIN PARENT**  
Dimanche 16 mars à 20h  
Spectacle solo-acoustique

**LA REINE DE BEAUTÉ DE LEENANE**  
Mardi 18 mars à 20h

**CENTRE CULTUREL** UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Achetez au **820-1000**

IGA Desjardins

# «Les Métiers du cinéma» dépasse ses objectifs

Gilles Besmargian  
besmar@videotron.ca  
VICTORIAVILLE

À sa première édition, le projet «Les Métiers du cinéma», qui s'adresse à 33 élèves de deuxième secondaire avec aide en cheminement particulier à la Polyvalente Le Boisé de Victoriaville, dépasse les objectifs des quatre enseignants qui y sont affectés quotidiennement. De part et d'autre, on est très motivé, et déjà on assure que l'expérience sera reprise en 2003-2004.

Amorcé en septembre 2002, ce projet consiste à produire trois courts métrages de moins de cinq minutes qui seront projetés publiquement le 4 juin. Les sujets traités sont le tabagisme, le taxage et la folie qui entoure, pour ainsi dire, l'objet très important qu'est la télécommande!

Les jeunes, supervisés par leurs professeurs, ont récemment fait part de leurs progrès depuis le début de l'année scolaire aux élèves de première secondaire dans le cadre du Salon «Le Boisé Cour, prise 1». Pour la circonstance, une douzaine de stands traitant des métiers du cinéma — réalisation, assistance à la production, direction artistique, costume, prise de son, éclairage — avaient été érigés.

La professeure de français rattachée au projet, Nataly Gagnon, assure que ce Salon était souhaité par les élèves. «Plusieurs, très timides et ayant peu de confiance en eux, voulaient en quelque sorte démontrer à leurs pairs qu'ils pouvaient réaliser des choses intéressantes et se prendre en main. Ils voulaient montrer ce qu'ils avaient appris. Pour eux, il était important que ce soit vu par d'autres.»

Mme Gagnon et les autres professeurs impliqués dans Les Métiers du cinéma (anglais, histoire et mathématiques et informatique) en ont profité pour évaluer les acquis des élèves des trois compagnies fictives (Tribal Production, Les Productions du dragon et Les Productions CAPIX) à travers les présentations qu'ils ont livrées à leurs visiteurs.

Il faut dire que les jeunes ont fait de la recherche sur chacun des métiers indispensables à la réalisation d'un film. Le Salon a aussi permis aux enseignants d'évaluer les valeurs de chacun et leur comportement en société.



Le réalisateur en chef de Tribal Productions, Stéphane Danis, explique à l'aide de son ordinateur les différentes étapes du projet «Les Métiers du cinéma», à la polyvalente Le Boisé de Victoriaville. Il est photographié en compagnie de trois membres de son équipe, Kevin Marcotte (à gauche), Mélodie Dupuis-Sirois et Dany Beaudoin-Chassé.

La Tribune, Gilles Besmargian

«À l'intérieur du programme, raconte Mme Gagnon,

**LA MAISON DU CINÉMA**  
www.lamaisonducinema.com

**LES LARMES DU SOLEIL (V.F.) (13-V) BRUCE WILLIS**  
12h55 - 3h35 - 7h05 - 9h30.

**REMUE-MÉNAGE (V.F.) (G) STEVE MARTIN**  
1h05 - 3h25 - 7h10 - 9h20.

**LE PHARMACIEN DE GARDE (V.O.F.) (13-HOR)**  
1h15 - 3h40 - 7h15 - 9h25.

**SPIDER (V.F.) (13+) RALPH FIENNES**  
1h00 - 3h30 - 6h55 - 9h30.

**UN PIED DANS LA TOMBE (V.F.) (13-V) JET LI**  
1h10 - 3h45 - 7h00 - 9h35.

**LES HEURES (V.F.) (G) M. STREEP / N. KIDMAN**  
1h00 - 3h30 - 6h55 - 9h30.

**LE PIANISTE (V.F.) (13+) A. BRODY**  
12h40 - 3h25 - 6h40 - 9h25.

**LA VIE DE DAVID GALE (V.F.) (13+) KEVIN SPACEY**  
12h45 - 3h20 - 6h45 - 9h20.

**COMMENT PERDRE SON MEC EN 10 JOURS? (G)**  
12h50 - 3h40 - 6h50 - 9h35.

**GLOUPS! JE SUIS UN POISSON (V.F.) (G)**  
Ven. à lun.: 1h20 - 3h50 - 6h30.

**DÉCALAGE HORAIRE (V.O.F.) (G) J. BINOCHÉ / J. RENO**  
Ven. à lun.: 8h00 - 9h45  
Mar. à jeu.: 1h20 - 3h50 - 7h00 - 9h20.

63, KING OUEST, 566-8782

**Whippet** présente

**La tournée mixmania**  
DÉFENSE URBAINE AUCUN REGRET

**EN TOURNÉE partout au Québec!**

**Mercredi 25 juin à 19 h**

Billets en prévente aux abonnés jeudi 6 et vendredi 7 mars dès 12 h  
En vente au grand public le samedi 8 mars dès 12 h  
Achetez au 820-1000

Supplémentaire!

LaTribune, TÉLÉ7, IGR, Desjardins, énergie 106.1, etc.

le groupe a été appelé à analyser quatre films après les avoir visionnés au cinéma: *Harry Potter, l'école des sorciers*, *Harry Potter, la chambre des secrets*, *Cours, Lola, cours et 12 singes*. Ayant lu le premier livre sur Harry Potter, plusieurs ont été déçus de ne pas avoir vu à l'écran de nombreux éléments du roman. On était loin d'être d'accord avec les choix du réalisateur. La discussion a été très intéressante.»

des écoliers avec aide depuis le début de l'année scolaire sont en nette progression, autant en français que dans d'autres matières.

«Étant motivés par leur projet, ils mettent plus d'efforts à comprendre. C'est très motivant pour une fille comme moi qui adore les défis. Le groupe de professeurs, ajoute-t-elle, ne peut cacher qu'il joue davantage un rôle d'éducation que d'enseignant», conclut Nataly Gagnon.

Mme Gagnon signale que les notes

« RIRES À SE TORDRE, À S'EN TAPER LES CUISSSES, À EN AVOIR MAL AU VENTRE ! »

« TONITRUANT, OUTRANCIER, IRRÉSISTIBLE ! »

Steve Martin Queen Latifah

**Remue-Ménage**  
Version française de *Bringing Down the House*

movies.yahoo.com/house

À L'AFFICHE

Regardez les Oscars™ le 23 mars à 20 h 30 H.N.E., au réseau ABC

Les spectacles **Le Vieux Clocher**

**Magog**

64, Merry Nord MAGOG (819) 847-0470

**TOURNÉE JUSTE POUR RIRE SAMEDI 8 MARS**

**MICHEL RIVARD SAMEDI 15 MARS**

**CLAUDE LÉVEILLÉE SAMEDI 22 MARS**

Supplémentaire!

www.vieuxclocher.com

ont le plaisir d'inviter 150 personnes à la première du film

**l'auberge espagnole**

UN FILM DE CÉDRIC KLAPISCH

ROMAIN DURIS  
JUDITH GODRÈCHE  
AUDREY TAUTOU  
CÉCILE DE FRANCE

KELLY REILLY  
CRISTINA BRONDO  
KEVIN BISHOP  
BARNABY METSCHURAT

FEDERICO D'ANNA  
IDDO GOLDBERG  
CHRISTIAN PAGH

www.marsfilms.com/auberge

**LE LUNDI 17 MARS À 19H00 À LA MAISON DU CINÉMA**

Les 75 premières personnes qui se présenteront, avec cette annonce à la Maison du Cinéma le lundi 10 mars 2003 dès 18h00, auront la chance d'obtenir un laissez-passer double pour assister à la première du film «L'auberge espagnole». (Maison du Cinéma, 63, rue King, Sherbrooke). Premiers arrivés, premiers servis. Un seul laissez-passer par annonce.

Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez Christal Films. La valeur des prix offerts est d'environ 1 500 \$.

« UN PREMIER FILM ANGOISSANT MAÎTRISÉ DE BOUT EN BOUT. UNE RÉVÉLATION ! »

VINCENT PEREZ  
IL FAIT LE MAL SANS ORDONNANCE  
GUILLAUME DEPARDIEU

**LE PHARMACIEN DE GARDE**

Un film de JEAN VEBER

www.ocean-films.com/lepharmaciendegarde

13 À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

**UN FILM SUPER COOL!**  
- LES 350 ÉLÈVES DE L'ÉCOLE NOTRE-DAME

Une potion pour une vie de poisson.

**Gloups! je suis un poisson**

Une aventure poissonnante!

UN FILM DE MICHAËL HEGNER & STEFAN FJELDMARK

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«...un film charmant et tout ce qu'il y a de plus réjouissant! »

ALAIN SARDE  
PIERRE-HELENE ROY - LA TRIBUNE

DANIÈLE THOMPSON

**DÉCALAGE HORAIRE**

JEAN RENO JULIETTE BINOCHÉ

LE PUBLIC ET LES CRITIQUES SONT UNANIMÉS!  
9/10

**7 PRIX CÉSAR 2003**  
MEILLEUR FILM - MEILLEUR ACTEUR

**7 NOMINATIONS AUX OSCARS 2003**  
MEILLEUR FILM - MEILLEUR ACTEUR - MEILLEUR RÔLE SEC - MEILLEUR MONTAGE - MEILLEUR ANIMATION - MEILLEUR COSTUME - MEILLEUR PHOTOGRAPHE

PALME D'OR CANNES 2002

UN FILM DE ROMAN POLANSKI

**LE PIANISTE**

ADRIEN BRODY THOMAS KRISTOFFMANN

13 À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

# Rupture entre Isabelle Boulay et son gérant

Josélito Michaud n'a plus de lien professionnel avec la chanteuse depuis le 1er mars

La Presse  
MONTREAL

Isabelle Boulay ira-t-elle chanter à Star Académie où officie son ex-gérant Josélito Michaud, maintenant que leur rupture professionnelle a été confirmée hier trois mois après que les médias l'eurent révélée?

On peut en douter. L'équipe des Productions J, la compagnie qui produit Star Académie, dit avoir déjà approché la rousse chanteuse pour une éventuelle participation à la populaire émission, mais, selon un porte-parole, les dates



Isabelle Boulay

suggérées ne convenaient pas.

Chose certaine, Isabelle Boulay «confirme la fin de son association avec son gérant, Josélito Michaud, après 11

ans de collaboration», selon un communiqué publié hier. Rappelons que cette nouvelle avait coulé dans plusieurs médias à la mi-décembre. Toutefois, ni Josélito Michaud ni Isabelle Boulay n'avaient voulu la confirmer, leur porte-parole répétant que leur association professionnelle tenait toujours.

Encore hier, aux Productions Sideral, la compagnie de disques fondée par Isabelle Boulay et Josélito Michaud en 1995, on continuait à dire que la chanteuse et son gérant collaboraient toujours ensemble jusqu'à ce que La Presse leur télécopie le communiqué affirmant le contraire. Personne chez Sideral n'a ensuite retourné nos appels.

### Les raisons toujours inconnues

Selon le communiqué, qui a semblé prendre bien des gens par surprise hier, «la rupture» a pris effet le 1er mars 2003. Les raisons exactes de cette séparation d'affaires n'ont toujours pas été dévoilées. C'est une entente confidentielle, selon un nouveau porte-parole d'Isabelle Boulay, en précisant que la

chanteuse ne s'était pas encore trouvé un nouveau gérant.

Isabelle Boulay est retournée en Europe mercredi soir où Serge Reggiani l'a invitée à chanter dans quelques-uns de ses spectacles. Elle devrait rentrer à Montréal à la fin du mois de mars, pour ensuite prolonger son congé sabbatique jusqu'à l'automne.

# Sébastien Japrisot s'éteint à 72 ans

Associated Press  
PARIS

Sébastien Japrisot, auteur et scénariste français à succès, lauréat d'un César pour «L'Été meurtrier» est décédé mardi à l'hôpital de Vichy dans sa 72e année a-t-on appris hier auprès du centre hospitalier.

Né en 1931 à Marseille sous le nom de Jean-Baptiste Rossi, Sébastien Japrisot avait reçu en 1984 le César de la meilleure adaptation cinématographique pour «L'Été meurtrier», film réalisé par Jean Becker, avec à l'affiche Isabelle Adjani et Alain Souchon.

C'est en 1950, à l'âge de 18 ans, que Jean-Baptiste Rossi a écrit son premier roman, «Les Mal Partis», qui sera réédité plus d'une dizaine d'années plus tard.

Le jeune auteur, qui a fait des études chez les jésuites puis à la Sorbonne, se lance ensuite dans le monde de la publicité, une expérience qui semble lui servir en littérature, avec un principe de base: frapper l'imagination du lecteur par une intrigue policière originale et un renversement des conventions du polar.

À partir des années 1960, Sébastien Japrisot publie tour à tour «Compartiments tueurs» — son premier polar qui sera ensuite adapté au grand écran par le réalisateur Costa Gavras —, puis «Piège pour Cendrillon» et «La Dame dans l'auto avec des lunettes de soleil».

«Pour moi, c'était vraiment un maître absolu», a souligné l'écrivain Jean-Christophe Grangé sur France Info mettant l'accent sur le style littéraire «très personnel» de Japrisot, «un auteur qui avait à la fois son univers policier et son univers stylistique».

«Il avait ce talent d'associer à la fois des intrigues très particulières toujours avec des angoisses (...) sur l'identité sur un noyau central qui était vertigineux, d'une complexité, qui se resserrait au niveau de l'enquête», a ajouté l'auteur de «Rivières pourpres».

Après une période consacrée à l'écriture de scénarios pour le cinéma, Japrisot était revenu à la littérature: son roman puis son adaptation de «L'Été meurtrier» lui avaient alors apporté la consécration au cinéma.

Sébastien Japrisot avait signé entre autres ouvrages: «Un long dimanche de fiançailles», pour lequel il avait reçu le prix Interallié en 1991. Ce roman doit d'ailleurs être prochainement adapté au grand écran par Jean-Pierre Jeunet, le réalisateur du «Fabuleux destin d'Amélie Poulain».

### Échos

### Contes... à recevoir

**SHERBROOKE** - Les productions littorale présentent, dans le cadre de leur série *Contes... à recevoir*, Alice Duffaud qui se produira ce samedi, 8 mars, à compter de 20 h au Centre culturel Yvonne L. Bombardier de Valcourt.

La jeune et talentueuse conteuse bretonne proposera, à l'occasion de la journée mondiale de la femme, de belles histoires de femmes; elle offre des contes merveilleux de la région de Brocéliande, pimentés de quelques autres contes traditionnels.

### Jean Custeau sur les ondes de CFLX

**SHERBROOKE** - Dans le cadre de l'émission *Arts d'oeuvres* diffusée sur les ondes de CFLX-MF, Sylvie L. Bergeron reçoit demain samedi, 8 mars, de 13 h à 15 h en direct du Loubards de la rue Frontenac l'auteur, compositeur et interprète Jean Custeau.

Profitant de l'occasion pour présenter son plus récent album intitulé *De Midi à midi* dont la sortie est prévue en septembre prochain, le «gros orchestre» surnommé ainsi par des amis musiciens se prêtera comme le public à une dégustation des vins blancs et rosés organisée pour souligner la Journée internationale des femmes.

Il proposera aussi quelques pièces de son cru, dédiées aux femmes de sa vie.

Parmi les autres invités de l'émission on trouvera le sommelier Philippe Lapeyre de l'Auberge Hatley, l'historienne en arts Thérèse Saint-Gelais qui vient discuter de «L'apport des femmes en arts visuels», conférence qu'elle offrira d'ailleurs en après-midi à la galerie Horace.

La chocolatière Marie Perrault des Amourgandises d'Asbestos, la travailleuse sociale Claudette Guilmaine qui présente ses *Contes à l'usage des parents et autres adultes soucieux du bonheur des enfants*, de Chantal L'Espérance présidente d'honneur de la soirée bénéfique du Petit Théâtre de Sherbrooke rendant hommage à la comédienne Louise Dussault, et de l'écrivaine Sylvie Desrosiers qui propose son essai *Le jeu de l'oe*. Petite histoire d'un vrai cancer paru aux éditions La Courte Échelle seront aussi de la partie.

### Finale d'impro

**SHERBROOKE** - La finale de la troisième saison du National d'impro Juste pour rire aura lieu cette fin de semaine sur les ondes de Télé-Québec. Le match sera présenté ce samedi, à 18 h 30, avec reprise dimanche, à 12 h 30.

Celui-ci opposera les équipes de Sherbrooke composée de Simon Boudreault, Edith Cochrane, Daniel Malenfant et Sébastien Rajotte, et de Trois-Rivières composée de Laurent Paquin, Marie-Hélène Thibault, David Savard et Stéphane Archambault.

Des matchs spéciaux seront également diffusés après cette finale: le match des Étoiles sera présenté le 15 mars, les meilleurs moments du tournoi le 22 mars, les nouvelles catégories le 29 mars et les meilleurs moments des trois ans du National d'impro le 5 avril.

«LE MEILLEUR FILM D'ACTION DE BRUCE WILLIS DEPUIS DIE HARD»  
«DEUX FOIS BRAVO»  
BRUCE WILLIS  
LES LARMES DU SOLEIL  
DU REALISATEUR DE «TRAINING DAY»  
DES AJUSTEMENTS  
13 ANS  
DÉS AUJOURD'HUI!  
LAISSEZ-PASSER VOTRE SON  
REFUSES DIGITAL  
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNALREGARDEZ LA SOIRÉE DES OSCARS le 23 mars à CTV

«UNE COMÉDIE PLUS QU'EXCELLENTE... PRÊTS POUR LE PARTY?»  
«Une comédie animée constamment hilarante.»  
«Extrêmement amusant... dans la même catégorie de rires abondants que Marie à un je-ne-sais-quoi.»  
«Une vraie comédie qui réussit à tous les niveaux imaginables.»  
VIVE LA FRATERNITÉ  
version française de OLD SCHOOL  
LUKE WILSON WILL FERRELL ET VINCE VAUGHN

«ENVOÛTANT!»  
LA VIE DE DAVID GALE  
À L'AFFICHE  
VERSION FRANÇAISE  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

9 NOMINATIONS AUX OSCARS  
MEILLEUR FILM  
HEURES  
À L'AFFICHE!  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

Kate Hudson Matthew McConaughey  
COMMENT PERDRE SON MEC EN 10 JOURS

«UN VRAI RÉGAL!»  
LE LIVRE DE LA JUNGLE 2

La Tribune ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM  
invitent 150 personnes à la première de  
GWYNETH PALTROW  
PROFESSION: HÔTESSE de L'AIR  
Version française de VIEW FROM THE TOP  
N'ARRÊTEZ PAS AVANT D'ATTEINDRE LE SOMMET  
En collaboration avec énergie 106.1  
Le 20 mars 2003 à 19h00 Au Cinéma 9 Rock Forest  
Pour participer, découpez ce coupon joint et postez-le à:  
«Profession: hôtesses de l'air» 4204 Boul. Bertrand-Fabi, Rock Forest, Québec J1N 3Y2  
Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
Téléphone (jour): \_\_\_\_\_ Téléphone (soir): \_\_\_\_\_  
Les 75 gagnants recevront un laissez-passer double par la poste pour assister à la première du film. La valeur des prix est de 1 500\$. Le tirage des prix aura lieu le 13 mars 2003. Règlement du concours disponible chez Alliance Atlantis Vivafilm. L'annonce sera publiée les 6, 7, 8 mars 2003.  
À L'AFFICHE DÈS LE 21 MARS 2003!  
www.allianceatlantisvivafilm.com

Pascale Tremblay propose une lecture de cette œuvre du maître de l'absurde, Eugène Ionesco qui conjugue le théâtre, la danse et le cirque.  
«Une pièce profonde et réjouissante à la fois.» Une spectatrice à la sortie.  
Offrez-vous un bouquet de théâtre  
4 pièces pour 30\$ (Offre d'une durée limitée)  
Information: 819 565-5536  
Dès le 27 février 2003, du jeudi au samedi, 20 h  
Un texte du maître de l'absurde, Eugène Ionesco  
Mise en scène de Pascale Tremblay  
Distribution: Reynald Bouchard, Jacinthe Tremblay, Lillie Bergeron, Antoine Bertrand, Charles Maheux et Sarah Touchette  
Assistance à la mise en scène: Jean Francoeur  
Musique: Jacques Jobin  
Décors, costumes et direction artistique: Louis Hudon  
Accessoires: Laurent Laventure  
Éclairages: Mathieu Marcell  
Chorégraphies: Luc Tremblay  
Direction de production: Marc Longpré  
Jusqu'au 22 mars  
Du jeudi au samedi inclusivement  
Au Théâtre Léonard-Saint-Laurent  
Entrée rue Peel (via rue Marquette)  
Billetterie: 820-1000  
théâtre

Cinéma 9  
4204, boul. Bertrand-Fabi  
821-9999  
www.galaxycinemas.com  
SEMAINE DU 7 AU 13 MARS 2003

COMMENT PERDRE SON MEC EN 10 JOURS (G)  
Vendredi - Dimanche: 12 h 45, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 35  
Lundi - Jeudi: 15 h 45, 18 h 45, 21 h 35  
LES LARMES DU SOLEIL (13 ans + violence)  
Vendredi - Dimanche: 12 h 40, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40  
Lundi - Jeudi: 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40  
UN HOMME ET SON PÊCHE (13 ans)  
Vendredi - Dimanche: 12 h 35, 15 h 35  
Lundi - Jeudi: 15 h 35  
DAREDEVIL (VO) (13 ans)  
Tous les soirs: 18 h 35, 21 h 35  
LA VIE DE DAVID GALE (13 ans)  
Vendredi - Dimanche: 12 h 25, 15 h 25, 18 h 25, 21 h 30  
Lundi - Jeudi: 15 h 25, 18 h 25, 21 h 30  
UN PIED DANS LA TOMBE (G)  
Vendredi - Dimanche: 12 h 50, 15 h 50, 18 h 50, 21 h 50  
Lundi - Jeudi: 15 h 50, 18 h 50, 21 h 50  
GLOUPOSI JE SUIS UN POISSON (G)  
Vendredi - Dimanche: 12 h 20, 14 h 20, 16 h 20  
Lundi - Jeudi: 15 h 40  
LE PIANISTE (13 ans)  
Tous les soirs: 18 h 20, 21 h 20  
LE LIVRE DE LA JUNGLE 2 (G)  
Vendredi - Dimanche: 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30, 18 h 45  
Lundi - Jeudi: 16 h 30, 18 h 45  
OLD SCHOOL (VO) (13 ans)  
Tous les soirs: 21 h 45  
REMUÉ-MENAGE (G)  
Vendredi - Dimanche: 12 h 35, 15 h 35, 18 h 35, 21 h 35  
Lundi - Jeudi: 15 h 35, 18 h 35, 21 h 35  
DAREDEVIL (VF) (13 ans)  
Vendredi - Dimanche: 12 h 55, 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45  
Lundi - Mercredi: 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45  
Jeudi: 15 h 55, 21 h 45

Calucciino Souper  
Café Bistro  
SHERBROOKE: 821-2346 • ROCK FOREST: 563-4555

# Annonces classées

## Suite

des annonces classées de la page

C-7

### AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

#### AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la personne morale Réseau estrien de lutte intégrée inc. ayant son siège social au 4260, boul. Bourque à Rock Forest, province de Québec, J1N 2A5, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

#### AVIS

Prenez avis que la compagnie L.E. JARDINS D'A.M.S. INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

#### Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la personne morale Réseau estrien de lutte intégrée inc. ayant son siège social au 4260, boul. Bourque à Rock Forest, province de Québec, J1N 2A5, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

#### VENTES AUX ENCHÈRES

TAPIS ORIENTAUX PERSANS 400 000 \$ à liquider 9 mars à 13 h Salle A Hôtel Delta de Sherbrooke

### APPEL D'OFFRES

PROJET : 0273 CLSC-CHSLD DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS WEEDON

Le CLSC-CHSLD du Haut-Saint-François, propriétaire, ayant son siège social au 460, 2e Avenue, Weedon demande des soumissions pour le "le réaménagement" au Domaine de la Sapinière, 120, rue Rousseau à East Angus.

Les documents contractuels pourront être obtenus : Nom : CIMAISE ARCHITECTES (MARC DUFOUR) Adresse : 36, rue Wellington Nord, bureau 300 Ville : Sherbrooke, (Québec) J1H 5B7, tél. : (819) 563-4500

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de trente-deux mille dollars (32 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de seize mille dollars (16 000 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de seize mille dollars (16 000 \$).

## Éphémérides

C'est le 7 mars 2003.

2001 — À cause d'une fuite d'eau lourde, la centrale nucléaire de Pointe-Lepreau ferme et le Nouveau-Brunswick doit acheter un peu d'énergie au Québec. — L'ONU vote des sanctions contre le Liberia, pour un soutien aux rebelles de Sierra Leone.

1997 — Israël accepte de retirer ses troupes de neuf pour cent du territoire de la Cisjordanie palestinienne.

1994 — La Cour suprême des États-Unis valide «l'usage équitable» (fair use) d'extraits pour fins de satire, sans que soit requis un feu vert quant au droit d'auteur.

1993 — Signature à Islamabad d'un accord de partage du pouvoir en Afghanistan, pour mettre fin à la guerre entre 10 factions.

1990 — À Washington, la FDA impose un étiquetage plus clair et plus complet sur presque tous les emballages d'aliments vendus aux États-Unis.

1988 — Les scénaristes syndiqués de Hollywood entament une grève qui durera 22 semaines.

1987 — Le Québécois Pierre Harvey gagne le 30 km en ski de fond, aux championnats mondiaux de Falun, en Suède.

1974 — Les deux Allemagnes conviennent d'établir des missions diplomatiques dans leur capitale respective.

1973 — Aux premières élections du Bangladesh indépendant, le premier ministre Mujibur Rahman l'emporte.

1969 — À Montréal, Pierre-Paul Geoffroy plaide coupable à 124 chefs d'accusations, pour son action terroriste au sein du FLQ.

1965 — Fin de l'utilisation du latin lors des offices dans les églises catholiques au Canada.

1963 — Début d'une campagne du FLQ, des cocktails molotov sont lancés sur des cibles militaires en région montréalaise.

1951 — Le premier ministre Ali Razmara est assassiné par un fanatique; l'Anglo Iranian Oil et autres sociétés étrangères seront ensuite nationalisées.

1945 — Les troupes américaines franchissent le pont de Remagen, sur le Rhin, ce qui accélérera la fin de la guerre.

1936 — En violation du traité de Versailles et du pacte de Locarno, l'Allemagne nazie installe des troupes en Rhénanie.

1926 — Première conversation téléphonique entre New York et Londres.

1917 — Au New Jersey, la maison Victor lance le premier disque de jazz, «The Dixie Band Jazz One Step», joué par la formation de Nick LaRocca.

1918 — Les bolchéviques adoptent le nom de Parti communiste de Russie.

1867 — Le Nouveau-Brunswick rejette l'idée de Confédération.

1800 — Venu du Massachusetts au Québec, Philemon Wright fonde Hull (devenue Gatineau).

1657 — La vente d'alcool aux Indiens est interdite au Canada.

1573 — La paix de Constantinople met fin à la guerre entre la Turquie et Venise.

Ils sont nés le 7 mars:

Nicéphore Niepce, inventeur français de la photographie (1765-1833)

Le romancier italien Alessandro Manzoni (1785-1873)

Tomas Garrigue Masaryk, homme d'Etat tchèque (1850-1937)

Le compositeur français Maurice Ravel (1875-1937)

Jean-Paul Desbiens, dit le frère Untel, à Metabetchouan (1927)

Ils nous ont quittés le 7 mars:

1999: le cinéaste Stanley Kubrick (1928)

1995: l'explorateur français Paul-Émile Victor (1907)

1932: l'homme politique français Aristide Briand (1862)

1274: le théologien saint Thomas d'Aquin (1225)

Citation du jour:

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

### AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

### AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

### AVIS PUBLIC

ARRONDISSEMENT DES VALLONS-DU-LAC DÉROGATION MINEURE

À TOUS LES INTÉRESSÉS, PRENEZ AVIS que lors de la séance du conseil de l'arrondissement des Vallons-du-Lac qui aura lieu le 24 mars 2003, à 19 h, au bureau de l'arrondissement, situé au 1000, rue du Haut-Bois à Rock Forest, ledit conseil doit statuer sur ces demandes de dérogation mineure :

- 1. Concernant l'immeuble localisé au 4283, boulevard Bertrand-Fabi à Rock Forest, dans la zone résidentielle R-295, à l'effet d'autoriser une dérogation de 0,74 mètre à la marge de recul avant minimale requise de 6,1 mètres et une dérogation de 1,61 mètre à la somme minimale des marges de recul latérales requises de 4,8 mètres;
- 2. Concernant l'immeuble localisé au 1746, chemin Dion à Saint-Élie-d'Orford, dans la zone agricole A-36, à l'effet d'autoriser une dérogation de 0,76 mètre à la marge de recul avant minimale requise de 12,0 mètres;
- 3. Concernant l'immeuble localisé au 898, rue Henri IV à Rock Forest, dans la zone résidentielle R-380, à l'effet d'autoriser une dérogation de 0,14 mètre à la marge de recul avant minimale requise de 6,1 mètres;
- 4. Concernant l'immeuble localisé au 1052, rue Félix à Rock Forest, dans la zone résidentielle R-480, à l'effet d'autoriser une dérogation de 0,05 mètre à la marge de recul latérale minimale requise de 1,2 mètre et une dérogation de 0,23 mètre à la marge de recul avant minimale requise de 6,1 mètres;
- 5. Concernant l'immeuble localisé au 649, rue Charny à Rock Forest, dans la zone résidentielle R-312, à l'effet d'autoriser une dérogation de 0,46 mètre à la marge de recul avant minimale requise de 6,1 mètres;
- 6. Concernant l'immeuble localisé au 10295 rue du Panorama à Deauville, dans la zone C-107, à l'effet d'autoriser une dérogation de 4,4 mètres à la marge de recul avant minimale exigée de 15,0 mètres.

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil relativement à ces demandes. DONNÉ À SHERBROOKE, ce 7 mars 2003. Diane Asselin, Adm. A Secrétaire

## Robert Tremblay se dit repent

La Presse MONTRÉAL

Incarcéré depuis 16 ans pour sa participation à la célèbre tuerie qui a fait cinq morts au repaire de Lennoxville, en mars 1985, Robert Tremblay a perdu l'arrogance qu'il affichait à son procès lorsqu'il était un Hells Angels.

C'est d'ailleurs en se montrant sous un meilleur jour que l'ancien motard de 49 ans cherche depuis lundi à convaincre un jury de la Cour supérieure qu'il mérite d'être libéré avant la fin des neuf autres années de détention qu'il lui reste à purger pour ce funeste traquenard qui a fait disparaître le chapitre de Laval du gang de motards.

Chaue et les tempes légèrement grisonnantes, Tremblay estime qu'il a assez payé pour son horrible crime. Il se dit repent et n'aurait plus rien du puissant motard qui vivait en marge de la société et se croyait au-dessus des lois. Il est prêt à recommencer une nouvelle vie, affirmant avoir obtenu depuis 2003, est décédé monsieur Rosaire Tardif, à l'âge de 70 ans, époux de Gilberte Boisvert, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie 530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844 Martial Théroix, président Courriel: cfe@abacom.com

Un employé du Service correctionnel canadien qui l'a suivi pendant près de 10 ans en prison n'a eu pratiquement que de bons mots pour lui, hier. «Son ouverture s'est faite progressivement. Il a commencé à nous parler à partir de 1994. On ne le croyait pas quand il nous a dit qu'il voulait prendre sa retraite. On pensait que l'appartenance aux Hells Angels, c'était pour toujours», a relaté Normand Duchaine.

Décrit comme un «leader naturel doué d'une intelligence supérieure», il a participé à des programmes de formation académique et de réhabilitation. Selon M. Duchaine, les gardiens profitaient aussi de sa grande influence pour «passer des messages et régler des problèmes avec d'autres détenus».

D'après la Couronne, son cas est loin d'être aussi rassurant. À en croire Me Hélène Di Salvo, qui l'a longuement contre-interrogé, Tremblay a vraiment changé seulement après avoir perdu tout espoir de voir sa condamnation annulée par les tribunaux. Jusque-là, il ne reconnaissait pas la gravité de ses gestes et n'éprouvait pas de remords pour les victimes et leur famille, si ce n'est peut-être celle de Guy Adam, le seul Hells Angels de Laval qu'il connaissait bien.

Ce procès en révision judiciaire se poursuit aujourd'hui au palais de justice de Montréal.

## Nécrologie



### GENDRON Lyne

Le 1er mars 2003 à Ayer's Cliff en Estrie, est décédée tragiquement madame Lyne Gendron, fille de Mme Jacqueline Hébert et de feu M. Gilbert Gendron.

Lyne laisse dans la tristesse et le deuil son conjoint: M. Jean-Luc Navert, qui l'aime depuis plus de vingt ans; ses soeurs: Louise et Claudette; ses frères: Pierre et Sylvain (Robert, décédé); ses beaux-parents, belles-soeurs et beaux-frères, ses neveux et nièces; de même que ses amis pour qui elle était très chère.

Merci pour tes rires et tes émerveillements.

Nous suivrons tes pas sur cette terre que tu aimais tant...

En guise de sympathie, vous pouvez acheminer vos dons à :

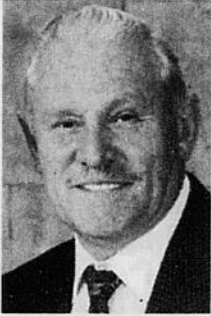
L'ASSOCIATION POUR LA PROTECTION DU LAC MASSAWIPPI INC.

C.P. 599, North Hatley (Québec) J0B 2C0.

Pour tout renseignement, communiquez avec la :

Résidence funéraire Steve Elkas inc. 601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872

Courriel: stevel.elkas@videotron.ca



TARDIF Rosaire



CLOUTIER Béatrice Létourneau

A la Maison Aube-Lumière, le 5 mars 2003, est décédée madame Béatrice Létourneau, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Jean Cloutier, demeurant à Compton, Madame Létourneau repose au :

Centre funéraire Coopératif 284, rue Child, Coaticook, Qc

tél.: 819-849-6688, Téléc.: 819-849-3068

Jean-Marie Couture, directeur général

courriel: coopfun@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, samedi 8 mars 2003, à 11 h en l'église St-Jean L'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Madame Cloutier laisse dans le deuil sa fille; Madeleine (Camille Fissette); ses petits-enfants: Pierre, Michel, Danielle (Robert); Benoît (Carole); ses arrière-petits-enfants: Valérie, Vincent, Cassandra, Caroline, Simon, Sarah; son frère: Conrad Létourneau (Florence Harvey); ses soeurs: Yvette (feu Armand Ducharme); Émilienne (feu Léon Blouin); Gisele (feu Marcel Lebel); ses belles-soeurs: Cécile Lapointe (feu Léon Létourneau); Ida Moisan (feu Lorenzo Létourneau); Clémence Lessard (feu Henri Létourneau); Véla Mercier (feu Léon Cloutier); son beau-frère: Urbain Lebel (feu Jeanne Cloutier); ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

«Les sentiments sont comme les mots historiques. La plupart du temps ils viennent à l'esprit après coup.» (Claude Roy, Le malheur d'aimer)

### LA COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS

### APPEL D'OFFRES PUBLIC

MAÎTRE DE L'OUVRAGE : La Commission scolaire des Sommets 449 rue Percy Magog (Québec) J1X 1B5

ARCHITECTES : Cimaise - Faucher, architectes 337, rue Dufferin, bureau 200 Sherbrooke (Québec) J1H 4M6

INGÉNIEURS EN AMÉNAGEMENT : Les Consultants S.M. Inc. 740, rue Galt ouest, 2e étage Sherbrooke (Québec) J1H 1Z3

INGÉNIEURS EN CHARPENTE : Groupe HBA, experts-conseils 601, boulevard Simoneau Asbestos (Québec) J1T 4G7

INGÉNIEURS EN MÉCANIQUE ET EN ÉLECTRICITÉ : Le groupe TEKNIKA 150, rue de Vimy Sherbrooke (Québec) J1I 3M7

La Commission Scolaire Des Sommets demande des soumissions pour la construction de la deuxième phase comprenant l'enveloppe extérieure, l'aménagement intérieur ainsi que l'aménagement final du terrain pour le Centre d'excellence en formation industrielle, rue Boisjoli, dans le parc industriel de Windsor (Québec).

OBTENTION DES DOCUMENTS À compter du vendredi 7 mars 2003 aux bureaux des architectes :

Cimaise - Faucher, architectes 337, rue Dufferin, bureau 200 Sherbrooke (Québec) J1H 4M6

DÉPÔT POUR L'OBTENTION DES DOCUMENTS Cinquante dollars (50,00\$) sous forme de chèque visé à l'ordre du propriétaire ou en argent. Le dépôt n'est pas remboursable.

VISITE DES LIEUX Le mardi 25 mars 2003, à 14h00.

GARANTIE DE SOUMISSION Chèque visé ou cautionnement représentant 10% de la soumission, à l'ordre du propriétaire, valide pour une période de soixante (60) jours.

RÉCEPTION ET OUVREMENT DES SOUMISSIONS Le vendredi 4 avril 2003 à 15h00, heure locale, à La Commission scolaire des Sommets, 449 rue Percy, Magog (Québec), J1X 1B5

SOUMISSIONNAIRES Seuls seront considérés, au fin d'octroi du contrat, les soumissionnaires ayant un établissement au Québec ou dans les provinces incluses dans l'accord de réciprocité et détenant la licence requise en vertu de la loi sur le bâtiment (L.R.Q. ch 1.1). Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues. Cet appel d'offres constitue un abrégé des textes d'appel d'offres officiels inclus aux documents de soumissions.

Gilles Yffotte, secrétaire général

Donné à Magog, le 05 mars 2003

092832

Suite des avis à la page suivante

# Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646  
Encore plus près de vous



**GOSSELIN**  
Wilfrid

À la Maison Aube-Lumière, le 1er mars 2003, est décédé monsieur Wilfrid Gosselein, à l'âge de 81 ans, époux de feu Carmel Guérette, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Martial Thérault, Président  
Courriel: cfe@abacom.com

La famille sera présente à l'église, 30 minutes avant la cérémonie, afin de recevoir les condoléances de parents et amis. Funérailles: le samedi 8 mars 2003, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours. Inhumation des cendres au cimetière St-Michel. Monsieur Gosselein laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Ann Kinlough), Luc (Christiane Brodeur), Jean; ses petits-enfants: Vincent, Daniel, Alexandre, Marie-Lyne, Charles-Olivier, Sandra; ses frères et soeurs: Paul (Gisèle Chamberland), Laurette (Lucien Brouillard), Lorraine (feu Jean-Louis Rousseau). Il était également le frère de feu Horace (Laurette Jobin), feu Léo (feu Germaine Grégoire), feu Éliane (feu Armand Pépin), feu Jeannette (Léo Tardif), feu Germaine (Côme Bouchard), feu Achille (feu Béatrice Houde) et feu André (Laurette Bastonnais); ses beaux-frères et belles-soeurs: Josette Guérette (feu Paul Drouin), Philippe (Madeleine Gervais), Gilles (Huguette Turcotte). Il était aussi le beau-frère de feu Murielle. Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du CHUS hôpital Fleurimont, le personnel de la Maison Aube-Lumière et de l'Institut universitaire de gérontologie pavillon Argyl, pour les bons soins prodigués à monsieur Gosselein. En guise de sympathie, des dons à la : MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc, J1E 2E7 ou à : LA FONDATION DU CHUS, 3001, 12e avenue nord, Sherbrooke, seraient appréciés de la famille.

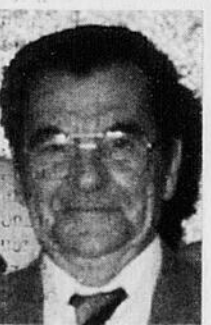


**CABANA**  
Irène  
(Devost)

Au CSSSC, le 01 mars 2003, est décédée madame Irène Devost, à l'âge de 86 ans, épouse de feu Ovilva Cabana, demeurant à Coaticook. Funérailles sous la direction de la :

Résidence Funéraire Charron & fils inc.  
228, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200  
Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
charroneffils@videotron.ca

Heures de visite: le jour des funérailles, la famille recevra les condoléances des parents et amis en présence des cendres, à compter de 9 h 30, au sous-sol de l'église St-Luc de Barnston. Funérailles, samedi 8 mars 2003 à 11 h en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière de Stanhope. Madame Devost laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (Louis Auger), Jacqueline, Denise, Gabrielle (Jacques Boucher), Marie-Jeanne (Jean-Eudes Gaudreault), Adrien (Nicole Isabelle), Lionel (Alice Vallée), Lucille, Adrienne (Roger Boucher), Fernand, Noël (Gaétane Cadorette); ses petits-enfants: Suzanne, Sylvain, Diane, Brigitte, Christian, Serge, Sylvie, Ghislain, Paul, Mélanie, Lucie, Nathalie, Brenda, Isabelle, Josée, Simon, Marc, Farrah, Thomas, Nicolas, Valérie, Stéfanie, Geneviève, Michaël, Frédéric; ses 24 arrière-petits-enfants. Elle était également la soeur de feu Yvette Devost Valade Ernst et la belle-soeur de feu Lucienne Cabana Lévesque et de feu Soeur Adrienne Cabana (soeur de Sainte-Famille). La famille désire remercier le personnel du CSSS Coaticook ainsi que le Dr Bernard Frenette pour les bons soins prodigués à madame Devost. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE CSSS COATICOOK seraient grandement appréciés.



**CARON**  
Omer

À CHUS Hôtel-Dieu, le 2 mars 2003, est décédé monsieur Omer Caron, à l'âge de 91 ans, époux de feu Aurore Fortin, demeurant autrefois à Rock Forest, autrefois d'Asbestos. Monsieur Caron repose au :

Centre Funéraire Dupuis  
550, 1ère Avenue, Asbestos (Québec)  
Tél.: 819-879-2424 - Téléc.: 819-879-4406  
Pierre Dupuis, président  
Jean-Guy Dupuis, dir.

Le jour des funérailles la famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église à compter de 11 h. Funérailles, samedi 8 mars 2003, à 11 h 30 en l'église St-Isaac Jogues. Les cendres seront déposées au cimetière d'Asbestos, à une date ultérieure. Monsieur Caron laisse dans le deuil ses enfants: Bruno Caron (Margot Poisson); Louise (Marius Gargot); Denise (Marcel Bissonnette); Angèle (Martin Houde); ses 9 petits-enfants; son frère: Raoul Caron; ses belles-soeurs, autres parents et amis.

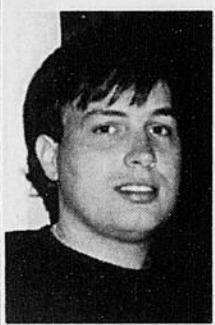


**SPOONER**  
Annette  
(Beaudoin)

Au CHUS, Hôtel-Dieu, le 18 février 2003, est décédée madame Annette Beaudoin Spooner, à l'âge de 89 ans, épouse de feu Louis Spooner, demeurant à Sherbrooke et autrefois de La Patrie. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Spooner, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée au :

Centre funéraire Jacques & fils inc. et Bertrand Gaudreau  
44, rue Garneau, La Patrie (Québec)  
Tél.: 819-583-0445 - Téléc.: 819-583-0908  
Jean-Pierre Jacques, p.d.g.  
François P. Jacques, directeur  
www.centrefuneraire.qc.ca

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles, à compter de 10 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 8 mars 2003 à 11 h, en l'église St-Pierre de La Patrie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Madame Annette Beaudoin Spooner laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline, Jacques (Luce Choquette), Suzanne (René Guay), Claudette; ses petits-enfants: Claude Bélanger, Chantal, Jean, Lise, Ann, Daniel, Marie-Pierre Spooner, Jean-François Guay, Jacinthe; plusieurs arrière-petits-enfants; sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs: Rose-Eva Beaudoin, Diana Spooner (Victor Forget), Thérèse Spooner Prévost, Thérèse Charest Spooner, Thérèse Benoît Spooner, Jeannette Spooner (Léonidas Charest), Donat Spooner (Cécile Boivin), Simone Spooner Chouinard, Léo Spooner (Noëlla Dubreuil), Marcel Spooner (Cécile Charest); elle laisse ses neveux, nièces, cousins, cousines, de nombreux autres parents et amis. La famille remercie le personnel et les amis de la Résidence Murray. En guise de sympathie, des dons à LEUCAN, C.P. 25146, Sherbrooke (Québec) J1J 4M8, seraient grandement appréciés.



**COULOMBE**  
Yves  
1964-2003

À l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, lundi le 6 mars 2003, est décédé monsieur Yves Coulobme, à l'âge de 38 ans, époux de Nicole Fréchette et fils de Grégoire Coulobme et Luce Drouin, demeurant à Laprairie. Monsieur Coulobme repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie  
56 Laurier, East-Angus, (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Mario Lemaire, directeur  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, vendredi 7 mars 2003, à 14 h en l'église St-Louis de France (rue St-Jean). Outre son épouse, Nicole Fréchette, monsieur Coulobme laisse dans le deuil sa fille: Pamela; ses parents: Grégoire Coulobme (Luce Drouin), East Angus; ses frères: Mario (Chantal Bonneville), Guy (Nicole Charland); Serge (Pierrette Lauzon); ses neveux et nièces: Pénélope, Jules, Simon, Magali et Gaël; sa belle-mère: Jacqueline Fréchette (feu Roméo Fréchette); ses belles-soeurs: Céline (Réjean Lavigne); Joanie; Linda (André Lapointe); ainsi que de nombreux, oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la : SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 rue King ouest, bureau 130, Sherbrooke Qc J1L 1C9, seraient grandement appréciés.



**GÉLINAS**  
Thérèse

A son domicile, le 6 mars 2003, est décédée madame Thérèse Gélinas, à l'âge de 66 ans, fille de feu Alphonse Gélinas et de feu Gracia De Lamirand, demeurant à Sherbrooke. Madame Gélinas repose à la :

Résidence Funéraire Steve Elkas  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: DIMANCHE, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h à 11 h. Le service religieux sera célébré, lundi le 10 mars 2003, à 11 h en la chapelle de la Résidence funéraire Steve L. Elkas. Madame Gélinas laisse dans le deuil ses enfants: Robert Rivard, Denis Rivard (Danielle Charland); André Rivard (Lorraine Cousin); René Rivard (Louise Michaud); Johanne Rivard (Johnny Rousseau); Elaine Rivard (Paul Deslauriers) ses petits-enfants: Michèle, Alain, Julie, Audrey, Michel, Geneviève, Jean-Pierre, Marie-Pier, Julie, Isabelle, Stéphanie, Marie-Hélène, Charles; sa soeur: Aline Gélinas (Albert Béland); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier tous ceux et celles qui ont entouré et accompagné madame Gélinas tout au long de sa maladie. En guise de sympathie des dons au: soins palliatifs LA ROSE DES VENTS DE L'ESTRIE, 950 Haut-Bois, bureau A, Rock Forest, Qc J1N 2C8, seraient grandement appréciés.



**PARISEAU**  
Beaumier  
Germaine (Proulx)

Au CHUS, Hôtel-Dieu, le 01 mars 2003, est décédée madame Germaine Proulx, à l'âge de 94 ans, épouse en premières noces de feu Willie Pariseau et en secondes noces de feu Joseph Beaumier, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Martial Thérault, président  
Courriel: cfe@abacom.com

Jour des funérailles, la famille sera présente à l'église 30 minutes avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, 8 mars 2003, à 14 h en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours. Inhumation des cendres au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Madame Proulx laisse dans le deuil ses enfants: Claudette Pariseau (Gaston Roy); Marcelle Pariseau (Fernand Lessard); Gisèle Pariseau (Claude Grégoire); Sr Denise Pariseau, smse, Afrique; Claude Pariseau, prêtre, France; Michel Pariseau; elle était aussi la mère de feu Gilles Pariseau, elle laisse également dans le deuil ses beaux-enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, ses neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel et les résidents de la Résidence le Monastère pour leur approche chaleureuse envers madame Proulx. En guise de sympathie des dons aux: SOEURS MISSIONNAIRES DU ST-ESPRIT, 2270 boul St-Joseph est, Montréal H2H 1G3, seraient grandement appréciés. Pour les missions d'Afrique, Sr Denise est présentement au Cameroun au service de la cause des sidéens.

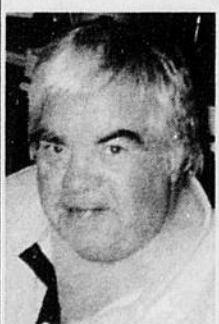


**VIGER**  
René

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 6 mars 2003, est décédé monsieur René Viger, à l'âge de 77 ans, époux de feu Georgette Laflotte et conjoint de Jeannine Moisan, demeurant à East-Angus. Monsieur Viger repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie  
56, rue Laurier, East Angus (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Mario Lemaire, directeur  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, samedi 8 mars 2003, à 10 h 30 en l'église St-Louis de France. Inhumation au cimetière d'East Angus. Outre sa conjointe, monsieur Viger laisse dans le deuil des frères et soeurs: Raoul (Clarisse Jolin); Juliette (Ovila Lebel); Liliane (Donat Marcotte); Jean-Denis (Hélène Poulin); Lise (André Descôteaux); il était aussi le frère de feu Micheline (Marcel Pilot); il laisse également dans le deuil ses beaux-enfants: Céline (Jacques Tardif); Guylaine (Denis Côté); Suzelle (Daniel Blais); ses beaux-frères et belles-soeurs: Alfréda Bouffard, Clémence Moisan, Julienne Gaudreau, Annette Laflotte, Robert Laflotte (Rita Laberge); Marcel Laflotte (Jeannine Hall); Roland Laflotte (Rita Fournaise); Hélène Laflotte (feu Gilles Morel); Roger Laflotte (Lorraine Paré); Réjeanne Laflotte, Lucille Laflotte, Richard Laflotte, Nicole Laflotte (Jean-Guy Bissonnette); Romain Després et son épouse; Gemma Auclair, Benoit Després et son épouse; Jeannot Després, Anita Roy, Liliane Gagné, Gaétane Halle; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



**DUBREUIL**  
Gilles

Au Foyer de Valcourt le 1er mars 2003, est décédé monsieur Gilles Dubreuil, à l'âge de 66 ans, fils de feu Arthur Dubreuil et de feu Anna Morin, demeurant à St-Grégoire de Greenlay. Monsieur Dubreuil repose à la :

Résidence funéraire Windsor  
310, rue St-Georges, Windsor (Québec)  
Tél.: 819-845-5229 - Téléc.: 819-845-1924  
Madeleine Therrien, directrice

Heures de visite: JEUDI, de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, vendredi 7 mars 2003, à 14 h en l'église St-Grégoire de Greenlay. Inhumation au cimetière du même endroit à une date ultérieure. Monsieur Dubreuil laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Rita Dubreuil (feu Rosaire Ayotte); Roland Dubreuil (Claire Boisvert); Jeannine Dubreuil (Aubert Léveillé); Aline Dubreuil (Maurice Bachand); Monique Dubreuil (Roland Rousseau); Raymond Dubreuil (Antoinette Cadorette); Denise Dubreuil (Normand Cliche); Carmen Dubreuil (feu Jean-Paul Lambert); Gisèle Dubreuil (Paul-Emile Roy); Yvan Dubreuil; Ronald Dubreuil (Patricia Chabot); Diane Dubreuil (Richard Durand); Michel Dubreuil; Jean-Marc Dubreuil (Sylvie Pépin); il était aussi le frère de feu Lucille Dubreuil (feu Jean-Guy Bélie), il laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



**O'Bready**  
Madeleine  
(Paquette)  
(1921-2003)

À Drummondville, le 4 mars 2003, est décédée madame Madeleine Paquette, à l'âge de 81 ans et 11 mois, épouse de Daniel O'Bready, demeurant à Drummondville. Madame Paquette O'Bready repose au :

Funérarium Daniel Vachon inc.  
211 rue Lindsay, Drummondville (Québec)  
Tél.: 819-478-1448 ou 1-800-567-3878  
Téléc.: 819-477-8823  
funerarium\_vachon@hotmail.com  
André Vachon, thanatologue, v.p.d.g.  
Marie-Josée Letarte, thanatologue

Heures de visite: VENDREDI, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 11 h. Funérailles, samedi 8 mars 2003, à 14 h en l'église de l'Immaculée-Conception. Outre son époux, madame Paquette O'Bready laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Sylvie Houle); St-Bruno; Carmen, Drummondville; Bernard, Aylmer; Patrick, Baule, France; ses petits-enfants: James, Steve, Dominic, Carl, Kim Stéphanie, Mikael, Tom, Marine, et une arrière-petite-fille: Elizabeth; ses soeurs: Cécile, Pauline, Jeannine, Jacqueline, ainsi que plusieurs autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à: LA FONDATION DE L'HÔPITAL STE-CROIX, 570 Heriot, Drummondville, Qc, J2B 1C1, seraient appréciés.



**DUPLIN**  
Roger

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 6 mars 2003, est décédé monsieur Roger Duplin, à l'âge de 77 ans, époux de Claire Manseau, demeurant à Fleurimont. Monsieur Duplin repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie  
56 Laurier, East-Angus, (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Mario Lemaire, directeur  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI, de 19 h à 21 h 30. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 11 h 30. Funérailles, samedi 8 mars 2003, à 11 h 30 en l'église St-Louis de France. Inhumation au cimetière de East Angus. Outre son épouse, monsieur Duplin laisse dans le deuil ses enfants: Lorraine (Réal); Mario (Chantal); Jacinthe (Jean); il était aussi le père de feu Julie; ses petits-enfants: Luc (Véronique); François (Christina); Denis (Ghislain); Geneviève, Kevin (Marie-Pier); Mathieu, Louis, Raphaël; ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 3e A et des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu, pour les bons soins prodigués à monsieur Duplin. En guise de sympathie des dons à la: FONDATION DU CUSE (soins palliatifs), 580 Bowen Sud, Sherbrooke, Qc J1G 2E8, seraient appréciés de la famille.

**SAURETTE**  
Lucien

A son domicile, le 5 mars 2003, est décédé monsieur Lucien Saurette, à l'âge de 75 ans, fils de feu Napoléon Saurette et de feu Marie Beauchesne, demeurant à St-Claude. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie  
Maison A. Boisvert  
64, 3e Avenue, Windsor (Québec)  
Tél.: 819-845-3992 - Téléc.: 845-5287  
Courriel: cfe@abacom.com  
Claude Roy, directeur général  
Lionel Turgeon, directeur

Jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à partir de 10 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi 8 mars 2003, à 11 h en l'église de St-Claude. Inhumation au cimetière du même endroit. Monsieur Saurette laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Simone (feu Philippe Pelletier); Hélène (feu Marcel Guyon); Robert; Fernande (feu Gilles Boisvert); Claude; Jeannette, Jenne d'Arc, Germain, Noël-Ange, Marcel; sa tante: Cécile Beauchesne (feu Donat Godbout); il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

## MESSE 1er ANNIVERSAIRE

**GERTRUDE DOYON GOULET**

Le profit de la Journée de la Femme du 8 mars 2003 pour rappeler la présence parmi nous. Nous'avons appréciée comme épouse, comme mère, comme femme et comme amie. Le temps n'effacera jamais la marque que tu as laissée dans nos vies.

C'est ce que je veux souligner en ce SAMEDI 8 MARS 2003, avec nos enfants et petits-enfants, avec nos familles et nos amis, par une messe célébrée à 11 h en l'église Saint-Jean-de-Brébeuf par l'abbé Bernard Bonneau.

Ton époux, André



**In mémoriam**

BOISVERT (Mme Georgette)  
68 ans, Deauville  
CABANA (Mme Irène)  
86 ans, Coaticook  
CARON (M. Omer)  
91 ans, Rock Forest  
CLOUTIER (Mme Béatrice)  
84 ans, Compton  
COULOMBE (M. Yves)  
38 ans, Laprairie  
COUTURE (M. Gilles)  
58 ans, Drummondville  
CYR (Mme Rose-Aimée)  
90 ans, Sherbrooke  
DUBREUIL (M. Gilles)  
66 ans, Greenlay  
DUPLIN (M. Roger)  
77 ans, Fleurimont  
GAUVIN (M. André)  
75 ans, Disraeli  
GÉLINAS (Mme Thérèse)  
66 ans, Sherbrooke  
GENDRON (Mme Lyne)  
Ayer's Cliff  
GOSSELIN (M. Wilfrid)  
81 ans, Sherbrooke  
GRIMARD (M. Roger)  
78 ans, Windsor  
ISHAK (M. Georges)  
77 ans, Sherbrooke  
LEMIEUX (M. Yvon)  
54 ans, Port-Cartier  
MARCoux (Mme Marceline)  
64 ans, Montréal  
O'BREADY (Mme Madeleine)  
81 ans, Drummondville  
OUELLETTE (Mme Rollande)  
70 ans, Windsor  
PARISEAU (Mme Germaine)  
94 ans, Sherbrooke  
PERKOV (M. Franc)  
Sherbrooke  
RIVET (M. Marcel)  
72 ans, St-Pie de Guire  
SAURETTE (M. Lucien)  
75 ans, St-Claude  
SPOONER (Mme Annette)  
89 ans, Sherbrooke  
TARDIF (M. Rosaire)  
70 ans, Sherbrooke  
TRAHAN (M. Lucien)  
78 ans, Sherbrooke  
VIGER (M. René)  
74 ans, East-Angus

**Sherbrooke Vie**  
ancien S-E-A-F  
SHERBROOKE  
VIE  
L'Assurance-Vie des frais funéraires à faibles primes.  
569-2538

**GRIMARD**  
Roger

Au Foyer de Richmond, le 5 mars 2003, est décédé monsieur Roger Grimard, à l'âge de 78 ans, époux de madame Claire Levasseur, demeurant à Windsor. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie  
Maison A. Boisvert  
64, 3e Avenue, Windsor (Québec)  
Tél.: 819-845-3992 - Téléc.: 845-5287  
Courriel: cfe@abacom.com  
Lionel Turgeon, directeur  
Claude Roy, directeur général

Heures de visite: en présence des cendres, vendredi le 7 mars 2003, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 10. Funérailles, samedi 8 mars 2003, à 13 h 30 en l'église St-Gabriel Lalemant de Windsor. Les cendres seront déposées au columbarium de la Maison Boivert de Windsor. Outre son épouse, monsieur Grimard laisse dans le deuil ses enfants: France (Robert Dufour), Montréal; Lucien (Suzanne Lavioie), Windsor; Colette, Granby; Danielle (Gilles Bilodeau), St-Claude; Thérèse (Yvan Jacques), St-Jean-Christophe; Pierre (Christiane Chénervet), Brompton; Brigitte (Gabriel Mitchell), St-Claude; ses 13 petits-enfants; ses 2 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Madeleine (feu Emeril Pilon), Sherbrooke; Yvette (feu Léonard Laroche et feu Aimé Robitaille), Sherbrooke; Jean-Marc (Manon Toutant), Wotton; Luce (Nick Chapman), Asbestos; Lucette (Raymond Lord), Chertsey; Pauline (Doris Courtmanche), Asbestos; Raoul (Liliane Charrier), Asbestos; Victor (Nicole Roy), Fitch Bay; il était aussi le frère de feu Germain (Rolande Courchesne), Wotton; feu Marcel (Madeleine Lachapelle), Wotton; feu Fernande (Léonia Vaillancourt), Wotton; feu Gaëtan (Lucette Dion), Wotton; ses belles-soeurs: Céline Levasseur (feu Ovide Robitaille), Wickham; Marthe Levasseur (feu Robert G. Gardner), Port Charlotte Florida; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Foyer de Richmond pour les bons soins prodigués à monsieur Roger Grimard.

**Suite des avis à la page suivante**

# Nécrologie



**LEMIEUX**  
Yvon

Subitement à sa résidence, le 2 mars 2003, est décédé monsieur Yvon Lemieux, à l'âge de 54 ans, époux de Claudette Veilleux, demeurant à Port-Cartier. Monsieur Lemieux repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
505, rue Short, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Mario Lemaire, directeur  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, samedi 8 mars 2003, à 10 h 30 en l'église Immaculée-Conception. Outre son épouse, monsieur Lemieux laisse dans le deuil son fils: Eric Lemieux, Québec; sa belle-mère: Catherine Tardif; ses sœurs et beaux-frères: Nicole (Henri Fontaine), Sherbrooke; Marielle (Louis-Gilles Tardif), Fleurimont; Pauline, Lennoxville; sa belle-sœur: Linda Arbison (Julian Lichacz), Montréal; ses neveux, nièces, et leurs conjoints: Mireille, Danielle, Gilles, Doris, Luc, Martine, Patrick, Pierre, Cassandra, Nadia, de nombreux autres parents et amis, ainsi que ses collègues de travail. En guise de sympathie des dons à: **LA FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, 2630 King ouest, bureau 150, Sherbrooke, Qc, J1J 2H1, seraient appréciés de la famille.



**RIVET**  
Marcel

À Sorel, le 4 mars 2003, est décédé monsieur Marcel Rivet, à l'âge de 72 ans, conjoint de Thérèse Vaillancourt, demeurant à St-Pie de Guire. La famille accueillera les parents et amis au:

Centre J.N. Donais Coopérative funéraire  
1047 Boul. Mercure, Drummondville Qc  
Tél.: 819-472-3730 - Sans frais: 866-472-3730  
Téléc.: 819-474-4559  
Luc Langlois, directeur général  
Courriel: jndonais@globetrotter.net

Heures de visite: Jour des funérailles, samedi 8 mars 2003, à partir de midi. Une liturgie de la parole aura lieu au salon à 14 h 30. Outre sa conjointe, monsieur Rivet laisse dans le deuil ses enfants: Yvon (Nathalie); Suzanne (Alain); Ronald, Léo (Nancy); Maurice (Cindy); Rose-Marie, Daniel (Diane); Shirley, Doris, ses petits-enfants; ses frères et sœurs: Henri Rivet, Ferdinand Rivet, Lucienne Rivet (Arthur Roy); Normande Rivet Racicot, ses neveux, nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

## OUELLETTE

Rollande

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 6 mars 2003, est décédée madame Rollande Ouellette, à l'âge de 70 ans, demeurant à Windsor. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence funéraire Windsor  
310, rue St-Georges, Windsor (Québec)  
Tél.: 819-845-5229 - Téléc.: 819-845-1924  
Madeleine Therrien, directrice  
Jacques Laberge, directeur

Heures de visite: jour des funérailles, lundi 10 mars 2003 de 9 h à 11 h. Il y aura une cérémonie religieuse au salon à 11 h 30. Départ du salon à midi. Inhumation au cimetière St-Philippe. Madame Ouellette laisse dans le deuil ses enfants: Pierre et Serge Allen; sa petite-fille: Sabrina; ses frères et sœurs: Robert (feu Eva); Jeannine (Philippe Desaulnier); Lucien (Marie-Paule Viger); Micheline (Camille Mercier); ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la: **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330 King ouest, bureau 130, Sherbrooke Qc, J1L 1C9, seraient appréciés.



**ISHAK**  
Said-Georges  
1926-2003

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 3 mars 2003, est décédé monsieur Said Georges Ishak, à l'âge de 77 ans, époux de Emelie Said, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Ishak repose à la:

Résidence funéraire Steve Elkas Inc  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: DIMANCHE 9 mars 2003, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Le service religieux sera célébré, lundi 10 mars 2003, à 11 h en l'église St-Ephrem et de là au cimetière Elmwood. Outre son épouse, monsieur Ishak laisse dans le deuil ses enfants: Rita Ishak (Joseph Hammami); Nelly Ishak (Jacques Khawam); Maggy Ishak (Albert Saati); Ketty Ishak (Jean-Luc Pépin); ses petits-enfants: Julie, Karim, Nadir, Said, Samir, Elizabeth, Grace, Andrew, Gisèle, Karina, Roland, Marie-Josée, Emmanuel, Nathalie, Jean-Michel, Elizabeth; ses sœurs: Bahiia Ishak (feu Najib Khawam); Alice Ishak (Husni Antoine Makdessi); ses beaux-frères, belles-sœurs: Violet Said (Georges Jani); Janet Said (Saliba Kalah); Jacqueline Said (Georges Amalo); Naaman Said; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



**TRAHAN**  
Lucien

Au CHUS, Hôtel-Dieu, le 02 mars 2003, est décédé monsieur Lucien Trahan, à l'âge de 78 ans, époux de Marie-Paule Péloquin, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Martial Théroix, président  
Courriel: cfe@abacom.com

Jour des funérailles, la famille sera présente à l'église 30 minutes avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, 8 mars 2003, à 13 h en l'église St-Roch de Rock-Forest. Outre son épouse, monsieur Trahan laisse dans le deuil ses enfants: Jacques; Michel (Margot); Jocelyn, Régent (Astrid Mujica, Alexandre Mujica Blais); ses petits-enfants: Michel Jr, Maryse Trahan, son beau-frère: Jacques Péloquin et son amie, ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 5e étage des soins intensifs du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à monsieur Trahan. En guise de sympathie des dons à la: **FONDATION DES MALADIES DU COEUR**, 2630 King ouest, bureau 150, Sherbrooke Qc, J1J 2H1, seraient grandement appréciés.



**CYR**  
Rose-Aimée  
(Lapierre)

Au CHUS, Hôtel-Dieu, le 04 mars 2003, est décédée madame Rose-Aimée Cyr, à l'âge de 90 ans, épouse de feu Thomas Cyr, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Martial Théroix, président  
Courriel: cfe@abacom.com

Jour des funérailles, la famille sera présente à l'église 30 minutes avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi 22 mars 2003, à 11 h en l'église St-Jean Baptiste. Inhumation des cendres au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Madame Cyr laisse dans le deuil ses enfants: Aline (Roger Cyr); Raymond (Christiane Préfontaine); ses petits-enfants: Geneviève (Danny); Valérie (Jonathan); sa sœur: Irène (feu Roland Gaulin); plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la: **LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330 King ouest, bureau 130, Sherbrooke Qc, J1L 1C9, seraient grandement appréciés.

## Castro réélu pour une sixième fois

Associated Press  
LA HAVANE

Fidel Castro, qui bat le record du monde de longévité d'un chef de gouvernement, a été réélu hier par le Parlement pour un sixième mandat à la tête de Cuba.

Le «Lider maximo», qui est au pouvoir depuis 44 ans, a le titre de président du Conseil d'Etat.

Elu président en 1976, Castro, âgé de 76 ans, n'a pas eu de rival depuis 1959. Son successeur désigné est l'un des huit grands officiers du Conseil d'Etat, son frère Raul Castro, 71 ans, N2 du gouvernement en tant que vice-président, également ministre de la Défense.

L'Assemblée nationale se réunit en général deux ou trois fois l'an pendant plusieurs jours pour approuver les projets de loi du Conseil d'Etat.

## Un nouveau règlement sur les pesticides

Norman Delisle (PC)  
QUÉBEC

Le Québec met un nouveau règlement pour diminuer l'exposition aux pesticides, vient d'annoncer le ministre de l'Environnement, André Boisclair.

Certains pesticides jugés nocifs pour la santé seront interdits immédiatement dans les espaces publics, c'est-à-dire les parcs, les cours d'école, de garderies, etc.

Cette interdiction s'appliquera d'ici trois ans à l'ensemble des pelouses des propriétés privées.

La liste des produits interdits, publiée avec le règlement, comprend trois insecticides, six fongicides et une douzaine d'herbicides.

Certains doutes persistent concernant les herbicides composés de 2-4D, de MCPA ou de mécoprop. Dans ces cas, leur interdiction est maintenue en attendant que des spécialistes réévaluent ces produits.

Le règlement, qui vient d'être approuvé par le conseil des ministres, sera publié dans le prochain numéro de la Gazette officielle et entrera en vigueur deux semaines plus tard.

Les clubs de golf devront par ailleurs se munir d'un plan triennal de réduction des pesticides.

Le règlement a été inspiré des recommandations du Groupe de travail sur les pesticides en milieu urbain, dont le rapport a été rendu public en 2002.

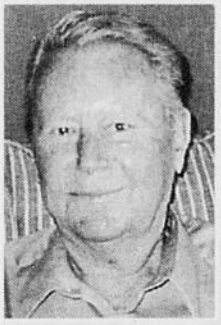


**MARCOUX**  
Marceline  
(1938-2003)

A son domicile, le 1er mars 2003, est décédée subitement, madame Marceline Marcoux, à l'âge de 64 ans et 8 mois, fille de feu Emile Marcoux et de feu Alexina Carbonneau demeurant à Montréal et autrefois de Drummondville. Madame Marcoux repose au:

Funérarium Daniel Vachon inc.  
55 Notre-Dame, Drummondville (Québec)  
Tél.: 819-478-1448 ou 1-800-567-3878  
Téléc.: 819-477-8823  
funerarium\_vachon@hotmail.com  
André Vachon, thanatologue, v.p.d.g.  
Marie-Josée Letarte, thanatologue

Heures de visite: Jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du funérarium à 10 h 45. Funérailles, en présence des cendres, samedi 8 mars 2003, à 11 h en l'église SS Pierre et Paul. Madame Marcoux laisse dans le deuil son compagnon: Paul Grussinger; ses frères et sœurs: Raymond (Jeanne Richer); Laurent, Lauraine (feu Roger Martin); Louise (Raymond Marchand); Pierre (Gisèle Dubé); Alain (Diane Hébert); de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la: **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, seraient grandement appréciés.



**PERKOV**  
Francine

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 3 mars 2003, est décédé monsieur Francine Perkov, époux de Lorraine Bérubé, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Perkov repose à la:

Résidence Funéraire Steve Elkas  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, vendredi 7 mars 2003, à 10 h 30 en l'église Marie-Reine du Monde et de là au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Perkov laisse dans le deuil ses enfants: Mirko (Thérèse); Vinko (Dominique); ses frères et sœurs: Nedjelka, Karmela, Sr Jeanne, Marja, Antica, Yure (Yego); ses beaux-frères, belles-sœurs: Jean-Claude (Jocelyne); Jeannine (Ottavio); Jean-Nil, Rosaire (Diane); Robert (Carmen); Solange (Daniel); Marielle (Jacques); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel en hémodialyse du C.H.U.S. pour les bons soins prodigués à monsieur Perkov.

## Couple poursuivi par Angélie

Associated Press  
LAS VEGAS

Y un Kyeong Kwon Sung et son mari Ae Hoe Kwon, de Pasadena en Californie, ont été accusés d'extorsion, de complot et de corruption pour avoir exigé de l'argent de l'époux de Céline Dion, René Angélie.

La femme est celle qui soutenait avoir été agressée sexuellement par M. Angélie dans un hôtel-casino de Las Vegas en mars 2000.

Un grand jury du comté de Clark a déposé les accusations mardi et ordonné l'arrestation de Mme Sung, 47 ans, et de son mari âgé de 50 ans. Aucune date n'a été émise pour leur mise en accusation.

Le couple est passible d'une peine maximale de dix ans de prison si reconnu coupable d'extorsion.

Selon l'acte d'accusation, Sung et Kwon exigeaient 13,5 millions \$ de M. Angélie pour abandonner leur plainte déposée en cour à Las Vegas en mars 2002. Le couple alléguait que le mari et gérant de Céline Dion avait violé Mme Sung deux ans plus tôt au Imperial Palace de Las Vegas.

Sung, Kwon, l'avocat d'Angélie et un détective en civil se sont rencontrés en janvier, a indiqué le lieutenant de la police de Las Vegas, Ted Snodgrass.

«Elle et son époux accompagnés de leurs avocats sont arrivés et ont demandé des millions, a expliqué M. Snodgrass hier. C'est le plus évident cas d'extorsion que j'ai vu.»

1er prix : Madame Sylvie Hébert de Sherbrooke (billet no 258) crédit-voyage de 1 578 \$ applicable pour Orlando/Floride

2e prix : Madame Jocelyne Deslauriers de Richmond (billet no 179) certificat-cadeau de 75\$, gracieuseté du restaurant Da' Toni

3e prix : Monsieur Raynald Bélanger de Sainte-Catherine-de-Hatley (billet no 014) Bon d'achat de 50 \$, commandite des marchés Super C

4e prix : Madame Pierrette Dumont de Coaticook (billet no 250) Bon d'achat de 40\$, commandite des boutiques Momo Sports

«Quand je serai grand, je serai guéri»

Et si c'était votre enfant?

Pour vaincre le cancer, votre générosité fait toute la différence.



Fondation Charles-Bruneau

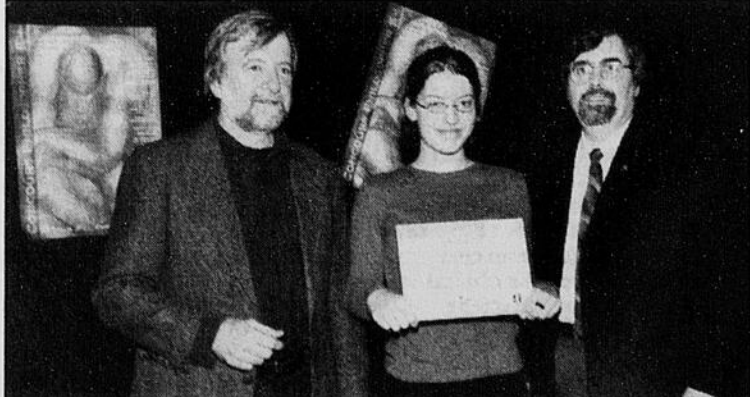
1-877-256-0404

Ca bouge

SUR LE TERRITOIRE DE

LaTribune

BRAVO MARIE-ANDRÉE!



Marie-Andrée Roy, finissante au printemps dernier en Techniques juridiques au collégial du Séminaire de Sherbrooke a remporté le troisième prix du prestigieux concours Philosophe, édition 2002. Cette compétition annuelle lancée partout au Québec donne une occasion unique à des jeunes de parler philosophie et de réfléchir sur notre monde, le tout donnant lieu à des textes d'une grande qualité. C'est avec un texte ayant pour titre Conception universelle de l'homme et diversité culturelle ou la nécessité d'un dialogue interculturel que Marie-Andrée a remporté son prix.

Marie-Andrée est maintenant étudiante à l'Université d'Ottawa et elle est boursière de cette institution.

De gauche à droite : Monsieur Charlesbois, professeur de philosophie au CEGEP de Saint-Jérôme, Marie-Andrée Roy, et Marc Saint-Laurent, professeur de philosophie au collégial du Séminaire de Sherbrooke.

## Le Grand Journal

Ce soir  
Entrevue exclusive  
avec la  
meilleure amie  
d'Isabelle Côté

Au Grand Journal  
en direct de  
Sherbrooke,  
ce vendredi 17 h

TQS  
ESTRIE

Annie Corriveau

Jean-Luc Mongrain